



GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Öffentliche Versammlung erster Einberufung

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Adunanza pubblica di prima convocazione

Sitzung vom Seduta del
01.10.2026

Uhr - ore
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella solita sala di seduta del Municipio i membri del Consiglio Comunale.

Anwesend sind/Sono presenti:

abwesend/assente

Othmar Stampfer
Maria Anna Kompatscher
Nora König
Peter Kompatscher
Heinz Kompatscher
Maria Resch
Armin Mahlknecht
Leonhard Bozzetta
Martina Mair
Gerhard Obkircher
Manfred Haselrieder
Sabine Kuppelwieser
Hannes Haselrieder
Walter Rabensteiner
Florian Federer
Brigitte Mair
Helena Kuppelwieser
Stefan Hafner

X

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindesekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.
Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Genehmigung der Änderung der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten

Approvazione della modifica del regolamento relativo al Canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al Canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

17.10.2026
06.10.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Gemeindereferent Peter Kompatscher berichtet.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 76 vom 29.12.2020 wurde die Verordnung über die Vermögensgebühr genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59 vom 28.12.2023 wurde die aktualisierte Verordnung über die Vermögensgebühr genehmigt.

Festgestellt, dass im Gemeindegebiet von Völs am Schlern für die Plakatierung 10 Anschlagtafeln, ein Schaukasten sowie eine Litfaßsäule zur Verfügung stehen;

Festgestellt, dass die verfügbaren Flächen, vor allem in den Sommermonaten, nicht ausreichen und es daher sinnvoll ist die Menge und Sorte der Plakate zu regulieren;

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Geschäftsordnung des Gemeinderates.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 30.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (t95M6ttprpwAKBcV1+kV9iUIKM2hLS1g85cQ0By98KE=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 30.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (AkOyIkF9T6feUrkuuQMREXu/9LxnFpsyMUJ85BSFfn4=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeinderat**

Riferisce l'assessore comunale Peter Kompatscher.

Con delibera del consiglio comunale n. 76 del 29.12.2020 è stato approvato il regolamento sul canone patrimoniale.

Con delibera del consiglio comunale n. 59 del 28.12.2023 è stato approvato il regolamento aggiornato sul canone patrimoniale.

Preso atto che nel territorio comunale di Fiè allo Sciliar sono disponibili 10 tabelloni, una bacheca e una colonna Litfaß per affissioni;

Preso atto che le superfici disponibili, soprattutto nei mesi estivi, non sono sufficienti e che pertanto è opportuno regolamentare la quantità e la tipologia dei manifesti.

Visto:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento interno del consiglio comunale.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 30.09.2026, impronta digitale del parere (t95M6ttprpwAKBcV1+kV9iUIKM2hLS1g85cQ0By98KE=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 30.09.2026, impronta digitale del parere (AkOyIkF9T6feUrkuuQMREXu/9LxnFpsyMUJ85BSFfn4=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**il Consiglio Comunale
delibera**

mit 15 Jastimmen und 2 Gegenstimmen (Brigitte Mair und Stefan Hafner) der 17 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäte, kundgetan in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen bei Märkten, mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59 vom 28.12.2023 genehmigt wurde, um folgende Artikel zu ergänzen.

Art. 23

15.a - In der Gemeinde Völs am Schlern stehen gemeindeeigene Werbeflächen für Plakate zur Verfügung. Diese werden vom Gemeindepersonal verwaltet. Die Gemeinde beziehungsweise ein beauftragte Konzessionär übernimmt keine Haftung für die Beschädigung, Zerstörung, Überklebung oder das witterungsbedingte Ablösen von Plakaten. Die maximale Größe der Plakate beträgt DIN A3 und darf nur in Ausnahmefällen überschritten werden.

15.b - Die Vergabe der Flächen erfolgt getrennt für a) die 10 Anschlagtafeln einerseits und b) den Schaukasten und die Litfaßsäule andererseits. Für beide gilt folgende Priorisierung:

- 1 - Institutionelle Mitteilungen
- 2 - Kulturelle, sportliche und kulinarische Veranstaltungen und Events im Gemeindegebiet auf öffentlichen Plätzen
- 3 - Kulturelle, sportliche und kulinarische Veranstaltungen und Events im Gemeindegebiet in privaten, aber öffentlich zugänglichen Strukturen
- 4 - Kulturelle, sportliche und kulinarische Veranstaltungen auf öffentlichen Plätzen in der Ferienregion Seiser Alm (Gemeinden Tiers und Kastelruth)
- 5 - Einladungen zu Versammlungen politischer Parteien oder Listen
- 6 - Nicht institutionelle Hinweise und Informationen im öffentlichen Interesse durch Vereine, Verbände und öffentliche Körperschaften (ausgenommen: politische Parteien oder Listen)
- 7 - Ankündigungen von Eröffnungen und Neuheiten der Betriebe auf dem Gemeindegebiet
- 8 - Kulturelle, sportliche und kulinarische Veranstaltungen in anderen Gemeinden.

con 15 voti favorevoli e 2 voti contrari (Brigitte Mair e Stefan Hafner) dei 17 Consiglieri Comunali presenti e votanti, espressi in forma di legge per alzata di mano:

1. Di integrare il regolamento sul canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e del canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 28.12.2023 con i seguenti articoli.

Art. 23

15.a - Nel Comune di Fiè allo Sciliar sono disponibili spazi pubblicitari comunali destinati all'affissione di manifesti. Tali spazi sono gestiti dal personale comunale. Il Comune, ovvero un concessionario incaricato, non si assume alcuna responsabilità per il danneggiamento, la distruzione, la copertura mediante altre affissioni o il distacco dei manifesti causato dagli agenti atmosferici. La dimensione massima dei manifesti è DIN A3 e può essere superata solo in casi eccezionali.

15.b - L'assegnazione degli spazi avviene separatamente per: a) le 10 bacheche per affissioni da un lato e b) la vetrina espositiva (bacheca) e la colonna per affissioni (Litfaßsäule) dall'altro. Per entrambe si applica il seguente ordine di priorità:

- 1 - Comunicazioni istituzionali
- 2 - Manifestazioni ed eventi culturali, sportivi ed enogastronomici nel territorio comunale, svolti in spazi pubblici
- 3 - Manifestazioni ed eventi culturali, sportivi ed enogastronomici nel territorio comunale, svolti in strutture private ma accessibili al pubblico
- 4 - Manifestazioni ed eventi culturali, sportivi ed enogastronomici in spazi pubblici della regione turistica Alpe di Siusi (Comuni di Tires e Castelrotto)
- 5 - Inviti ad assemblee di partiti politici o liste civiche
- 6 - Avvisi e informazioni non istituzionali di interesse pubblico promossi da associazioni, federazioni ed enti pubblici (esclusi partiti politici e liste civiche)
- 7 - Annunci di inaugurazioni e novità delle attività economiche presenti nel territorio comunale
- 8 - Manifestazioni culturali, sportive ed enogastronomiche organizzate in altri comuni.

Die Priorisierung gilt unabhängig davon, wer als Veranstalter auftritt.

Auf den 10 Anschlagtafeln entsprechend a) sind folgende Inhalte nicht zugelassen:

6 - Nicht institutionelle Hinweise und Informationen im öffentlichen Interesse durch Vereine, Verbände und öffentliche Körperschaften (ausgenommen: politische Parteien oder Listen)

7 - Ankündigungen von Eröffnungen und Neuheiten der Betriebe auf dem Gemeindegebiet

8 - Kulturelle, sportliche und kulinarische Veranstaltungen in anderen Gemeinden.

Reine kommerzielle Werbung zum Verkauf von Dienstleistungen und Produkten durch private Unternehmen ist auf den gemeindeeigenen Flächen nicht erlaubt. Ausnahmen gelten lediglich für oben genannte Anlässe wie Veranstaltungen, Neueröffnungen oder Neuheiten von Betrieben im Gemeindegebiet gebundene Hinweise

15.c - Die Dauer der Plakatierung kann maximal einen Monat betragen.

2. Festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.

3. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

L'ordine di priorità si applica indipendentemente dal soggetto organizzatore.

Sulle 10 bacheche per affissioni di cui alla lettera a) non sono ammessi i seguenti contenuti:

6 - Avvisi e informazioni non istituzionali di interesse pubblico promossi da associazioni, federazioni ed enti pubblici (esclusi partiti politici e liste civiche)

7 - Annunci di inaugurazioni e novità delle attività economiche presenti nel territorio comunale

8 - Manifestazioni culturali, sportive ed enogastronomiche organizzate in altri comuni.

La pubblicità puramente commerciale finalizzata alla vendita di servizi e prodotti da parte di imprese private non è consentita sugli spazi di proprietà comunale. Fanno eccezione esclusivamente gli avvisi sopra menzionati, collegati a iniziative quali manifestazioni, nuove aperture o novità delle attività presenti nel territorio comunale.

15.c - La durata dell'affissione può essere al massimo di un mese.

2. Dato atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

3. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)